



# Planeamiento Urbano para **Autoridades Locales**

**ONU**  **HABITAT**  
POR UN MEJOR FUTURO URBANO

## **PLANEAMIENTO URBANO PARA AUTORIDADES LOCALES**

1ª Edición

Todos los derechos reservados © 2014

Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (ONU-Habitat)

P.O. Box 30030 00100 Nairobi GPO KENYA

Tel: +254-020-7623120 (Oficina Principal)

[www.onuhabitat.org](http://www.onuhabitat.org)

HS Number: HS/018/14S

ISBN Number: (Volume) 978-92-1-132608-6

### **EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD**

Las designaciones empleadas y la presentación del material en el presente informe no implican la expresión de ninguna manera de la Secretaría de las Naciones Unidas con referencia al estatus legal de cualquier país, territorio, ciudad o área, o de sus autoridades, o relativas a la delimitación de sus fronteras o límites, o en lo que hace a sus sistemas económicos o grado de desarrollo. Los análisis, conclusiones y recomendaciones del presente informe no necesariamente reflejan el punto de vista del Programa de Asentamientos Humanos de las Naciones Unidas o de su Consejo de Administración.

La referencia efectuada en esta publicación sobre algún producto comercial, nombres de marcas, procesos o servicios, o la mención de alguna razón social, firma o empresa, no constituye necesariamente endoso, recomendación o preferencia por parte de ONU-Habitat ni ninguno de sus funcionarios, tampoco debe entenderse dicha referencia como constitución de respaldo por parte de ONU-Habitat.

Esta publicación ha sido posible gracias al apoyo financiero de la Agencia Sueca para el Desarrollo Internacional (Sida, por su siglas en Inglés) y Siemens AG, Alemania.

La traducción al español estuvo a cargo del Instituto de Desarrollo Urbano de Bogotá - IDU, Colombia.

# Planeamiento Urbano para **Autoridades Locales**

## AGRADECIMIENTOS

Supervisores de proyecto: Laura Petrella, John Hogan  
Autor principal: Pablo Vaggione  
Documentos de referencia: Elda Solloso, Gil Kelley, Mona Serageldin  
Colaboradores: Akiko Kishiue, Andries Geerse, Ben O Odondi, Beryl Baybay, CastroSanfins Namuaca, Cecilia Martinez, Chris Williams, D.T. Dayaratne Perera, Dinka Karakasic, Edgar F Ribeiro, Elijah Agevi, Joris van Etten, Bernadia Irawati Tjandradewi, Jacqueline Leavitt, Jose Chong, Mairura Omwenga, Marek Vogt, Michael Stevns, Muthoni Orlale, Myriam Merchan, Nazira Cachalia, Pradeep Kapoor, Pragma Rajoria, Raf Tuts, Rajni Abbi, Shan Zheng, Stefan Denig, Tatiana Celliert, Ogliari, Tom Van Geest, Tumukunde Hope Gasatura, Vinay D. Lall

Revisores: George McCarthy, Pablo Farías (Ford Foundation); Joan Busquets (Harvard University); David Wilk, Gisela Campillo, Luis Manuel Espinoza Colmenares (Inter-American Development Bank); Armando Carbonell, Greg Ingram, Martin Smolka (Lincoln Institute of Land Policy); Dinka Karakasic, Martin Powell, Michael Stevns, Stefan Denig (Siemens AG); Arish Dastur, Chandan Deuskar, Dan Hoornweg, Hiroaki Suzuki, Judy Baker, Mansha Chen, Pedro Ortiz, Victor Vergara (World Bank); Robin Ried (World Economic Forum); Clayton Lane, Dario Hidalgo, Robin King (World Resources Institute); Gayle Berens, Jess Zimbabwe, John McIlwain, Richard Rosan, Uwe Brandes (Urban Land Institute)

Coordinador de publicación: Ndinda Mwongo  
Ilustrador gráfico: Thamara Fortes  
Editor: Vicky Quinlan  
Diseño y maquetación: María Belloso, Samuel Kinyanjui

Impresión: Ediciones Screen, Bogotá, Colombia

### Versión en español

Coordinador de publicación: José Chong, Paula Ferro Forero (IDU), Ndinda Mwongo  
Editor: Pablo Vaggione, José Chong  
Traducción: Luz Ángela Castillo Jiménez  
Diseño y maquetación: Juan Sebastián Rodríguez Romero (IDU).  
Colaborador: Javier Torner

# Contenido

Prólogo . . . . .	ii
Del despacho de un Alcalde . . . . .	iv
Del despacho de un Director Ejecutivo . . . . .	v
Del despacho de un Planificador Urbano . . . . .	vi
Términos utilizados en este libro . . . . .	2
Introducción . . . . .	6
Por qué un planeamiento urbano . . . . .	10
Diez razones para planear . . . . .	12
Cómo planear para abordar los principales desafíos del desarrollo urbano . . . . .	16
Cinco obstáculos en el mejoramiento del planeamiento urbano . . . . .	18
Considerando la implementación desde el principio . . . . .	20
Cómo elegir el patrón urbano que funcione mejor para su ciudad . . . . .	24
Cómo mejorar el acceso y evitar la congestión . . . . .	46
Cómo proveer infraestructura y principales servicios . . . . .	64
Cómo hacer frente a la informalidad . . . . .	88
Cómo aumentar la resiliencia y reducir los riesgos climáticos . . . . .	104
Cómo hacer una ciudad más segura . . . . .	116
Cómo puede la planeación urbana generar recursos financieros . . . . .	126
Cómo distribuir la inversión . . . . .	140
Cómo crear alianzas . . . . .	150
Cómo saber si usted está generando impacto . . . . .	158
Notas Finales . . . . .	168

# Prólogo



**Dr. Joan Clos**

Uno de los mayores desafíos del siglo XXI es el rápido crecimiento de las ciudades. En el último siglo, nuestro mundo ha pasado a ser rápida y predominantemente urbano. Como tal, las ciudades afrontan algunos de los desafíos más urgentes de la sociedad, los cuales son tan diversos como el desempleo, el cambio climático y el deterioro ambiental. Pero las ciudades también tienen la llave para abrir el desarrollo urbano nacional. Ellas brindan oportunidades reales para desencadenar un enorme potencial económico, aumentar la eficiencia energética, reducir las desigualdades, y crear medios de vida sostenibles para todos. La historia ha demostrado que los procesos de urbanización conducen al desarrollo. También está claro que la urbanización es una fuente en lugar de ser simplemente un subproducto del desarrollo. Si bien África y Asia se encuentran entre los continentes menos urbanizados, también tienen las tasas más rápidas de urbanización en el mundo. Por tanto, la urbanización puede ser utilizada como una poderosa herramienta para transformar vidas y medios de subsistencia.

Las ciudades y las poblaciones en crecimiento enfrentan desafíos adicionales, que incluyen: un alto porcentaje de personas viviendo en tugurios; la expansión y predominio del sector informal; servicios urbanos básicos inadecuados, especialmente agua, saneamiento y energía; la expansión periurbana no planificada; el conflicto social y político sobre los recursos de la tierra; los altos niveles de vulnerabilidad a los desastres naturales; y los sistemas de movilidad inadecuados. Si bien las ciudades desempeñan un papel fundamental como motores del desarrollo económico y social, estos retos tienen que ser abordados a través de la planificación y la gobernabilidad efectiva.

Aprovechar la oportunidad que ofrece la urbanización para promover el desarrollo humano sostenible es uno de los desafíos que enfrentan muchos de los países en los que trabaja ONU-Habitat. Lamentablemente, muchos países en desarrollo carecen de estrategias para la planificación y el diseño urbano. El planeamiento urbano, donde se lleva a cabo, tiende a ser inadecuado para hacer frente a los muchos desafíos que resultan endémicos en una rápida expansión.

Prueba de esto son las políticas urbanísticas ineficaces e insostenibles, la zonificación excesiva y su inadecuada aplicación, los desarrollos muy lejos del corazón de la ciudad, la conectividad deficiente como resultado de una insuficiente asignación de suelo para calles y sistemas de transporte y la falta de diseño urbano adecuado que permita una óptima densidad. El resultado de una planificación ineficiente o inexistente limita el potencial económico e incide en la salud, las oportunidades y en el bienestar de los habitantes de la ciudad.

Para las economías en desarrollo, la planificación urbana adecuada puede ser simple y ejecutable, flexible y sensible a los cambios de las necesidades locales. Los gobiernos municipales deben contar con la capacidad suficiente para facilitar acuerdos entre los habitantes, en el sentido de construir confianza social, y arbitrar los conflictos de interés cuando ocurran, incluso las controversias sobre el suelo.

Con suficiente capacidad y una planeación urbana apropiada, los países pueden aprovechar la oportunidad para el desarrollo que la urbanización representa. Las ciudades pueden generar economías de escala, mejorar la productividad, facilitar el intercambio de ideas y fomentar la innovación.

Esta guía se ha diseñado para cubrir la brecha entre la dimensión técnica y la dimensión política del planeamiento urbano, así como para ayudar a las autoridades locales a comunicarse mejor con sus departamentos de planeamiento y formular preguntas más concretas. Muy a menudo la planificación se ha desconectado de la realidad del día a día y de las necesidades de los ciudadanos. Esta guía ofrece consejos prácticos y una visión de cómo los líderes del mundo pueden tener éxito en el aprovechamiento de las capacidades y conocimientos de las comunidades, los profesionales y el sector privado, haciendo frente a las necesidades urgentes de desarrollo urbano.

Es necesario un nuevo enfoque de planificación, en el que los líderes locales se dediquen principalmente a la configuración del futuro crecimiento de nuestras ciudades. Creo que esta guía no sólo creará conciencia y fortalecerá las capacidades, sino también brindará orientaciones para futuras iniciativas en este sentido. Como parte de la Campaña Urbana Mundial, ONU-Habitat ha lanzado la campaña "Yo mejoro mi ciudad", cuyo objetivo es promover un desarrollo urbano sostenible y crear conciencia entre los ciudadanos para un mejor futuro urbano. Esta publicación, sin duda, servirá como una base importante en esta plataforma para el cambio, preparando y motivando a comunidades, socios y sus autoridades en todo el mundo.



Dr. Joan Clos

Subsecretario General y Director Ejecutivo

Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (ONU-Habitat)

# Del despacho de un Alcalde

## Un Buen Planeamiento Urbano Transforma la Ciudad



Anibal Gaviria Correa

El planeamiento urbano es una herramienta fundamental para ayudar a los mandatarios municipales a alcanzar el objetivo establecido para una ciudad. Una guía que ofrezca lecciones e ideas sobre la planificación urbana es importante para los alcaldes y otros dirigentes locales. A partir de nuestra experiencia en Medellín, Colombia, hemos aprendido la importancia de la planificación urbana para un buen desarrollo. Tenemos instrumentos de planeamiento urbanístico aprobados por el Consejo con la participación de los residentes, siendo además obligatorio para los líderes locales elaborar planes. Aunque a menudo se consideren como un requisito burocrático, los planes urbanísticos, incluso aquellos que tienen un corto periodo de validez de cuatro años, pueden llegar a tener gran impacto en una ciudad para los próximos 20 años y más si están bien concebidos y ejecutados de manera sistemática.

En realidad, un buen plan es la clave para el desarrollo. Si este se crea con la participación de los habitantes y se identifican claramente los pilares del desarrollo futuro, puede desempeñar un papel crucial en el crecimiento de la ciudad. Su impacto depende de varios factores: debe reflejar el contexto social del territorio específico y no debe estar sujeto a los cambios bruscos y modificaciones por cada cambio de gobierno. En Medellín hemos logrado una importante transformación de la ciudad debido a que hemos mantenido con éxito, durante los últimos 10 años, una continuidad en las ideas y un enfoque hacia el desarrollo urbano. Esto ha sido posible porque los gobiernos sucesivos, durante un periodo se han sincronizado – cada uno construyendo sobre las buenas ideas de planificación de su predecesor hasta que se logran los objetivos de planificación.

Los planes urbanos y la extensión de servicios e infraestructura, han sido cruciales en Medellín para demostrar la presencia de las autoridades públicas y del estado, sobre todo en zonas de la ciudad donde el desarrollo informal y caótico era lo normal. La articulación de los agentes públicos en esas zonas ha tenido un poderoso efecto transformador. En Medellín abordamos los problemas creados por un panorama difícil mediante la planificación de sistemas de transporte masivo. El manejo de la geografía y de las necesidades de transporte de manera innovadora, sumado al aprovechamiento de las ventajas económicas y ecológicas, se ha traducido en una mejor movilidad. Lo anterior, combinado con la inversión en otras obras de infraestructura, los servicios públicos y equipamiento, han cambiado las zonas que antes eran totalmente degradadas y marginadas.

预览已结束，完整报告链接和二维码如下：

[https://www.yunbaogao.cn/report/index/report?reportId=5\\_18654](https://www.yunbaogao.cn/report/index/report?reportId=5_18654)

